台新國際商業銀行
Taishin International Bank

202204 版

網路銀行暨行動銀行外幣約定匯出匯款業務申請書

Online Outward Remittance Application Form

一、 申請人姓名(Name of Applicant)：_____中文(Chinese)

_____英文(English)

申請人證號(ID/Resident No.)：_____

二、 申請人英文通訊地址(Address)：_____

三、 申請人 E-Mail：_____@_____電話(Tel.)：_____

☐**申請人同意依上述英文姓名、E-Mail、電話、通訊地址同步更新申請人於本行之基本資料**
(The Applicant agrees that the Bank may update contact information record with the above E-mail, tel. number, and address.)

四、 約定匯款資料(Beneficiary Information)：

新增請填寫完整資料；刪除或修改請填寫*帳號、*幣別、及欲修改之欄位。
Please provide full information to add beneficiary; please provide A/C no., Currency, and updated information to delete or update beneficiary.

☐新增 add ☐刪除 delete ☐修改 update				
受款人 Beneficiary Information	戶名(Name)		電話(Tel.)	
	地址(Address)			
	*帳號(A/C No.)		*幣別(Currency)	
	匯款性質(Remittance Purpose)	1.	2.	3.
	匯款附言(Remarks)	（限 50 字元，若無可不填 max 50 char. if applicable）		
受款銀行 Bank Information	受款國別(Country)			
	銀行(Bank Name)		分行(Branch)	
	銀行代碼(Bank Code)		中間行(Intermediary)	（若無可不填 if applicable）
☐新增 add ☐刪除 delete ☐修改 update				
受款人 Beneficiary Information	戶名(Name)		電話(Tel.)	
	地址(Address)			
	*帳號(A/C No.)		*幣別(Currency)	
	匯款性質(Remittance Purpose)	1.	2.	3.
	匯款附言(Remarks)	（限 50 字元，若無可不填 max 50 char. if applicable）		
受款銀行 Bank Information	受款國別(Country)			
	銀行(Bank Name)		分行(Branch)	
	銀行代碼(Bank Code)		中間行(Intermediary)	（若無可不填 if applicable）

申請人已詳閱並同意背面所列之約定條款

(The Applicant has read and agrees to the conditions printed on the reverse side herein)

請申請人簽蓋下列帳號原留印鑑(Signature/Seal of the Applicant)

帳號
(Account No)

請填寫申請人任一帳號(Please fill out any one of the Applicant's Account No.)

_____年(yyyy)_____月(mm)_____日(dd)

以下由銀行內部使用 For Bank use only			
營業單位(Unit)：			
主管 (Supervisor)	經辦 (Clerk)	證照核對 (ID verified by)	驗印 (Seal verified by)
		☐ CIF Confirm	

網路銀行暨行動銀行外幣約定匯出匯款約定書
Online Outward Remittance Agreement

網路銀行暨行動銀行約定匯出匯款申請人委請　貴行按「網路銀行暨行動銀行約定匯出匯款申請書」所列各項內容約定指定收款人，特立本約定書並願遵守下列所載各條款：

The applicant for Online Designated Remittance (hereinafter referred to as "the Applicant") instructs Taishin International Bank (hereinafter refer to as "the Bank") to designate specified beneficiary, with stipulating several terms in the Agreement to follow.

一、申請人可約定至多 15 筆網路銀行暨行動銀行約定匯出匯款受款人，且該項服務於申請人向　貴行申請後之次一日始生效。網路銀行暨行動銀行約定匯出匯款單筆最低交易金額須為美金 30 元或其他等值外幣；單筆最高交易金額不得逾美金 50 萬元或其他等值外幣，單日匯出匯款交易筆數不得逾 20 筆。

The Applicant can apply to designate at most 15 beneficiaries, and the designated beneficiary information would be set up the day after. The minimum online designated remittance transfer amount is USD30 (or the equivalent in foreign currency); the maximum amount is USD500,000 (or the equivalent in foreign currency); the maximum transaction number per day is 20.

二、申請人授權　貴行或　貴行之通匯行，得以認為合適之任何方法或方式匯出匯款並得以任何國外通匯銀行為解款銀行或轉匯銀行。如因國外解款銀行或轉匯銀行所致之誤失，而該行係由申請人所指定，或雖由　貴行指定但　貴行已依相當之注意盡選任及指示之責者，　貴行均不負責任。貴行如應申請人之請求同意協助辦理追蹤、查詢、改匯或退匯或因其他不可歸責於貴行之事由所生之費用(包含但不限於郵電費用及國外銀行收取之費用)概由申請人負擔，　貴行並得要求申請人先行支付部份款項後再行辦理。

The Applicant hereby authorizes the Bank or its correspondent banks to process outward remittance of funds, using any method the Bank deems appropriate, and the Bank may also use any correspondent bank as the beneficiary bank or the intermediary bank. The Bank will not be liable for any errors of the beneficiary bank or the intermediary bank, if such banks were designated by the Applicant, or if the Bank has exercised reasonable care in selecting and instructing these counterparties. The Applicant shall be responsible for all costs or damages incur, including but not limited to postage, cable, or service charges or whatever the foreign bank may impose, if (1) upon the Applicant's requests, the Bank agrees to assist in tracking, query, amendment or refund with respect to the remitted proceeds, (2) such costs or damages are caused by circumstances not attributable to the Bank. The Bank may demand upfront payments from the Applicant before proceeding.

三、申請人同意辦理匯出匯款時，倘因不可歸責於　貴行事由(例如:電訊設備、線路等故障或匯款支票在郵寄途中毀損或遺失等)，或因申請人所提供之匯款資訊不正確、不完整或填寫錯誤，致匯款遲延或無法送達者，　貴行概不負責，因此所衍生之一切費用及損失，概由申請人負擔。

The Applicant agrees that the Bank will not be liable for any losses caused by

circumstances not attributable to the Bank (including but not limited to the malfunction of communication equipment or severed connection, loss or destruction of check when sending by physical mail, etc.), or any delays or failure of remittances caused by the incorrect or incomplete remittance information provided by the Applicant. In the situation described above, any service charges and losses incurred thereof shall be borne by the Applicant.

四、申請人同意解款行/轉匯行於解款或轉匯時，得依當地國家、地區或個別銀行慣例，逕自匯款金額扣取相關費用、或自動轉換為當地貨幣、憑正確帳號即自動入帳或待申請人/受款人另提供證明資料始予入帳，申請人絕無異議。

The Applicant agrees that, where the outward remittance is released or forwarded, the beneficiary bank or the intermediary bank may, according to the custom and practice of local country, area and such bank, deduct all charges from the remitted proceeds, convert the proceeds into local currency, execute the transaction if the account information is correct or withheld the execution of transaction until further documentation is provided by the Applicant.

五、申請人願遵守有關法令及　銀行公會所訂現在及將來之一切規章，並承認該法令及規章為本約定書之一部份。

The Applicant agrees to follow any other related laws of Taiwan or regulations set up by The Bankers Association Of The Republic Of China , deeming them as part of the Agreement.

六、因本約定書所生之爭議，以中華民國之法律為準據法；如有爭訟時，以辦理匯款分支機構所在地之地方法院為管轄法院，惟不得排除消費者保護法第 47 條或民事訴訟法第 436 條之 9 規定小額訴訟管轄法院之適用。

Any disputes and controversies arising from this Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of R.O.C. (Taiwan) . Any dispute arising from this Agreement shall be submitted to the jurisdiction of the District Court which the Bank’s remitting branch belonged to.However, Article 47 of the Consumer Protection Act or Article 436-9 of the Taiwan Code of Civil Procedure shall not be excluded from the application of the court with jurisdiction for small claims.

七、本約定書條款之英文譯文如與中文有異，則以中文為準。

In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions of these terms and condition, the Chinese version shall prevail.

八、申請人同意　貴行得將匯款作業之相關工作〔包括但不限於資料之建檔、登錄等〕依金融監督管理委員會之規定或核准委託第三人辦理之。

The Applicant agrees that the transfer operation, including but not limited to file, record, cross-border transmission of transactional information, can be outsourced to a third party by the Bank, under the current related guidelines of Financial Supervisory Commission R.O.C.(Taiwan).

九、申請人辦理匯出匯款業務時，倘經　貴行查核相關交易對象或國家等係金融監督管理委員會函轉、

外國政府、國際洗錢防制組織所列之恐怖分子、團體、組織或禁匯/運國家時，申請人同意 貴行得不經申請人同意逕行終止相關交易並調整帳務資料。另申請人經國外銀行依所在國洗錢防制、防制犯罪及反恐相關法令進行調查或扣押交易款項時，申請人同意 貴行於業務範圍及法令規定之特定目的範圍內，得蒐集、處理、利用或國際傳輸申請人之個人資料及匯款交易資料等。申請人倘因前述任一事由造成交易延遲或失敗等情事，均由申請人自行負責，概與 貴行無涉。

In the event that the related counterparty or country to which the remittance referred is a named/recognized/tracked terrorism individual or entity, sanctioned group or organization, or countries as advised by foreign governments or recognized international anti-money laundry organizations via the Financial Supervisory Commission R.O.C.(Taiwan), the Applicant agrees that the Bank may, without the Applicant's further consent, terminate the remittance and reverse the transaction and related account entries accordingly. The Applicant also agrees that, in the event of the funds of remittance is under investigation or sequestrated by foreign bank, the Bank may collect, process, utilize or international transmit the Applicant's personal data and transaction information for the specific purposes of conducting the business and complying with the local laws and regulations of anti-money laundering, or preventing crime and terrorism. The Bank shall not be liable for the delay or failure of the remittance suffered or incurred due to any of the above-mentioned matters.

十、貴行依本匯出匯款申請書所蒐集之個人資料，僅於辦理匯出匯款之目的以電子檔或紙本形式儲存、處理、利用及國際傳輸；其利用範圍包括台新銀行、台新銀行海外分支機構、通匯行、未受中央目的事業主管機關限制之國際傳輸個人資料之接收者、台新銀行往來之金融機構，依法有調查權之機關或金融監理機關、或其他依相關法律規定得對之揭露之機關或個人，及其他經主管機關指定之機構，相關資料將依法令或台新銀行規定之保存期限保存。有關依個人資料保護法第 3 條規定可行使之權利，請詳台新銀行官方網站。申請人同意自行告知受款人有關本條個人資料利用範圍。

Personal Information collected herein will be used only for outward remittance purpose of storage, processing, utilization, and international transmission via electronic files or paper ; the scope of utilization includes the Bank and its overseas branches, correspondent banks, the international transmission receiver not limited by the government authority, financial institutions having business relationship with the Bank , agencies with power of investigation, financial supervisory agencies, disclosure to agencies or individuals permitted by laws, or other competent authority designated by government authority. Personal information will be preserved according to the external regulations or the Bank's policies. Regarding the rights of Article 3 of Personal Information Data Protection Act, please check the Bank's official website. The Applicant agrees to inform the beneficiary the above context.